

575 Si sande zwô juncvrouwen dar  
**und bat si nemen rehte** war,  
daz si sanfte slichen,  
ê daz si dan entwichen,  
5 **daz** si ir bræhten mære,  
ob er bî lebene wære  
oder ob er wære verscheiden.  
daz gebôt si den beiden.  
Die süezen meide reine,  
10 ob ir **dewederiu** weine?  
jâ, si beide sêre  
durch rehtes jâmers lêre,  
dô si in sus ligen vunden,  
daz von sînen wunden  
15 der schilt mit bluote swebete.  
si besâhen, ob er lebete.  
Einiu mit ir clâren hant  
den helm von sîme houbte bant  
und ouch die vintâlen sîn.  
20 dâ lac ein **vil** kleinez schiumelîn  
vor sîme rôten munde.  
**ze** warten si begunde,  
ob er den âtem inder züge  
oder ober **si des** lebens trüge;  
25 daz lac dannoch in strîte.  
ûf sîme kursîte  
von zobeles wâren zwei gampilûn,  
als Ilynnot der Britun  
mit grôzem prîse wâpen truoc;  
30 **der** brâhte werdecheit genuoc

D Fr7

**1** *Initiale D Fr7* **9** *Majuskel D* **17** *Majuskel D*

**2** si nemen rehte] des rehte nemen Fr7 **3** slichen] slîchen D **4** daz  
si dan] si von dannen Fr7 **18** *Vers 575.18 fehlt* Fr7 **19** und] Den  
helm vnd Fr7 · vintâlen] fantalen Fr7 **20** vil] *om.* Fr7 **24** lebens]  
leben Fr7 **28** Ilynnot] Jlynôt D ilinot Fr7 **30** brâhte] braht ovch Fr7

si sante **dô** zwô juncvrouwen dar  
**und bat si reht nemen** war,  
daz si sanfte slichen,  
ê daz si dan entwichen,  
5 **und** si ir bræhten mære,  
ob er bî leben wære  
oder ob er wær verscheiden.  
daz gebôt si den beiden.  
die süezen megde **beide** reine,  
10 ob ir **deweders iht** weine,  
- - -  
- - -  
dô si in sus ligen vunden,  
daz von sînen wunden  
15 der schilt mit bluote swebete?  
si besâhen, ob er lebte.  
**ir** einiu mit ir clâren hant  
den helm von sînem houbte bant  
und ouch die fantailen sîn.  
20 dâ lac ein kleinez schiumelîn  
vor sînem rôtem munde.  
**nû** warten si begunde,  
ob er den âtem iendert züge  
oder ob er **si des** lebens trüge;  
25 daz lac dannoch *in* strîte.  
ûf sînem kursîte  
von zobeles wâren zwei gampilûn,  
als Ilynnot der Britun  
mit grôzem prîse wâpen truoc;  
30 **der** brâhte werdcheit genuoc

m n o

**1** dô] *om.* n o **2** nemen] nyemen m [nemem]: nemene n **4** dan]  
denne n **6** bî] bý dem n **9** süezen] susse o · reine] meine m n  
[\*]: reine o **10** ir deweders] ir [\*]: do weders n irs ::wider: o  
**11** *Die Verse 575.11-12 fehlen* m n o **18** helm von] helm mit  
von m **19** fantailen] fantalen n fantailer o **20** dâ] Do m n o ·  
schiumelîn] schimelîn m (o) **21** vor] Do vor n · rôtem] roten n o  
**22** begunde] begunde m **25** in] ir m n o **27** zobeles] zabelin m ·  
zwei] zwein m o · gampilûn] gimppelin m gunpelun n gampelun o  
**28** Ilynnot] jlmot m ilmot n o · Britun] brittum m britun n britom o

Si sande zwô juncvrouwen dar,  
**daz si rehte nemen** war,  
daz si sanfte slîchen,  
ê daz si dan entwichen,  
5 **daz** si ir bræhten mære,  
ob er bî leben wære  
ode obe er wære verscheiden.  
daz gebôt si den beiden.  
die süezen meide reine,  
10 ob ir **dewederiu** weine?  
jâ, si beide sêre  
durch rehtes jâmers lêre,  
dô sin sus ligen vunden,  
daz von sînen wunden  
15 der schilt mit bluote swebete.  
si besâhen, ob er lebete.  
einiu mit ir clâren hant  
den helm von sînem houbete bant  
unde ouch die vintâlen sîn.  
20 dâ lac ein kleinez schiumelîn  
vor sînem rôtem munde.  
**ze** wartene si begunde,  
obe er den âtem iender züge  
od ob er **si** lebens trüge;  
25 daz lac dannoch in strîte.  
ûf sînem kursîte  
von zobeles wâren zwei gabilûn,  
als Ilinot der Britun  
mit grôzem brîse wâpen truoc;  
30 **er** brâhte werdecheit genuoc

G I L M Z Fr23

1 *Initiale* G I L Z Fr23 21 *Initiale* I

1 sande] fand Fr23 2 daz] Vnd bat L (M) (Z) Fr23 · nemen] namen G 3 slichen] slischen G 4 Vnd sy des berichten L · daz] om. I 5 daz] E daz L · ir] om. L Z · bræhten] brehte Z 6 er bî leben] ir blibin M er bî dem leben Fr23 7 *Versfolge* 575.8-7 M 9 süezen] susze L · reine] beide rein I 10 dewederiu] icslichir M entwedere Z ietweder Fr23 12 rehtes] rechte L · lêre] ere I L 13 dô] Daz L Da M Z · ligen] ligende L 14 daz] Da L Z 15 mit] von I Z 19 die vintâlen] sintalen M 20 dâ] Do L 21 rôtem] roten L (M) 23 iender] irgen M 24 Gelýptes blute genvge L 25 dannoch] da noch G 27 gabilûn] kampilun M (Z) 28 Ilinot] ybilon G ilinot I ýlinot L Ilinot M Jbnot Z · Britun] pritun I brittvn L Britun M 30 er] Der L M Z

si sante zwô juncvrouwen dar  
**und bat si rehte nemen** war,  
daz si sanfte slichen,  
ê daz si dan entwichen,  
5 **daz** sir bræhten mære,  
ob er bî leben wære  
oder ob er wære verscheiden.  
daz gebôt si den beiden.  
die süezen meide reine,  
10 ob ir **dewederiu** weine?  
jâ, si bède sêre  
durch rehtes jâmers lêre,  
dô si in sus ligen vunden,  
daz von sînen wunden  
15 der schilt mit bluot swebete.  
si besâhen, ober lebte.  
einiu mit ir clârer hant  
den helm von sînem houbt bant  
und *ouch* die vintêilen sîn.  
20 dâ lac ein kleinez *schiumelîn*  
vor sînem rôten munde.  
**zuo** warten si begunde,  
ob er den âtem indert züge  
oder ob er **ih**t lebens trüge;  
25 daz lac dannoch in strîte.  
ûf sînem kursîte  
von zobel wâren zwei gampilûn,  
als Ylinot der Britun  
mit grôzem prîse wâpen *truoc*;  
30 **der** brâht werdecheit genuoc

Q R W V U

1 *Capitulumzeichen* R 9 *Initiale* W

1 *Die Verse* 553.1-599.30 *fehlen* U 3 slichen] [sliffen]: schligen Q 4 dan] dann Q 6 bî leben] by dem leben R (W) lebende V 7 ob er] aber V 9 reine] reynen Q 10 dewederiu] dewedre R 11 bède] beidu R 12 rehtes] rechten W rehte V 13 ligen] ligende V 15 mit] von R W (V) 16 besâhen] versvchten V 17 einiu] Eine R [\*ine]: Jr eine V · clârer] claren R (W) V 18 sînem] dem R 19 und ouch] Vnd vff Q Vnd dar zu W [\*nde]: Vnde och V 20 dâ lac] do lac Q (R) (V) Vnd W · schiumelîn] schemelein Q 21 rôten] rote Q rotem W 22 warten] wattend R · begunde] begunden R 23 indert] nendert R iergent V 24 iht lebens] sin leben R sy lebens W (V) 25 daz] Do V 27 gampilûn] [ganpl\*]: ganpelvn V 28 Ylinot] Jl.:ot R ylmot W · Britun] prittum Q brittvn V 29 truoc] tranc Q